



التاريخ : 2020/04/11

**تعميم رقم (2020/46) Circular No.**

Operating procedures to receive passengers arriving into Kuwait

اجراءات التشغيل لاستقبال الركاب القادمين الى دولة الكويت

1. At the request of the Council of Ministers and the Ministry of Foreign Affairs, civil aviation organizes citizens' return flights and develops evacuation plans to be approved and the airlines are instructed to do the necessary work.

1. بناء على طلب مجلس الوزراء ووزارة الخارجية يقوم الطيران المدني بتنظيم رحلات عودة المواطنين ووضع خطط الإجلاء ليتم اعتمادها ومن ثم يتم الإيعاز لشركات الطيران بعمل اللازم.

2. All parties must apply the civil aviation circular no. (44/2020) (attached).

2. على جميع الجهات تطبيق ما جاء في تعميم الطيران المدني رقم (2020/44) (مرفق صورة).

3. Ground services companies (passenger services) provide the necessary labor to operate each trip with the necessary equipment, as well as provide the number of buses required with the adoption of the conditions of health insulation in accordance with the instructions and controls of the Health Emergency Committee and taking into account the sterilization after each trip and specify the name of the site official empowered to follow the landing of passengers and organize them until they are delivered to the inspection site under the supervision of the Health Emergency Committee and the Operations Committee.

3. تقوم شركات الخدمات الارضية (خدمات الركاب) بتوفير العمالة اللازمة لتشغيل كل رحلة مع المعدات اللازمة، كما يتم توفير عدد الحافلات المطلوبة مع اعتماد شروط العزل الصحي وفق تعليمات وضوابط لجنة الطوارئ الصحية ومراعاة تعقيمها بعد كل رحلة وتحديد اسم مسئول الموقع بكامل الصلاحيات لمتابعة إنزال الركاب وتنظيمهم حتى إيصالهم إلى موقع الفحص بإشراف لجنة الطوارئ الصحية ولجنة العمليات.

التاريخ : 2020/04/11

**تعميم رقم (2020/46) Circular No.**

4. It is the responsibility of the airline and ground services to provide personal protective equipment (PPE) and sterilization tools for each flight and to guide the chief cabin of each flight on the way to wear the PPE.

4. من مسؤوليات شركة الطيران والخدمات الأرضية توفير اللباس الصحي الواقي وادوات التعقيم لكل رحلة وإرشاد رئيس طاقم كل طائرة على طريقة لبس اللباس الصحي الواقي.
5. The crew and their belongings shall be sterilized after disembarking by the ground services company and airlines, they shall get rid of their (PPE) after single use only using the sanitary bags allocated for disposal (yellow color) and position them in the designated area by the Ministry of Health. Then the crew is sterilized again and provided with surgical masks before entering the examination hall.

5. يتم تعقيم طاقم الطائرة ومتعلقاتهم بعد نزولهم من سلم الطائرة من قبل شركة الخدمات الأرضية وشركات الطيران والتخلص من اللباس الصحي الواقي بعد استخدامه مرة واحدة فقط وذلك باستخدام الأكياس الصحية المخصصة لذلك (اللون الأصفر) ووضعها في المكان المخصص من قبل وزارة الصحة ومن ثم يتم تعقيم الطاقم مرة آخر وتزويده بالكمادات قبل دخول قاعة الفحص.
- Further confirmation to Cabin crew to insure distribute of the health control card (health declaration card) required by the Ministry of Health / Health Emergency Committee to passengers arriving on the flight to fill out the health control card (health declaration card) must include the passenger's seat number during the flight.

• يتم التأكيد على إرشاد طاقم الطائرة بتوزيع بطاقة المراقبة الصحية (الإقرار الصحي) المطلوب لوزارة الصحة / لجنة الطوارئ الصحية على الركاب القادمين أثناء الطيران لتعبئة بطاقة المراقبة الصحية (الإقرار الصحي) يجب ان تشمل رقم جلوس الراكب خلال الرحلة.
- Airlines provide and guide passengers to wear surgical masks and gloves before entering the aircraft. also insure that passengers don't remove their masks and gloves during flight.

• تقوم شركات الطيران بتزويد وإرشاد الركاب القادمين على لبس الكمام والقفاز قبل دخول الطائرة والتأكيد عليهم أثناء الطيران بعدم خلع الكمام والقفاز.
6. The airline provides meals in sealed containers for use once per passenger.

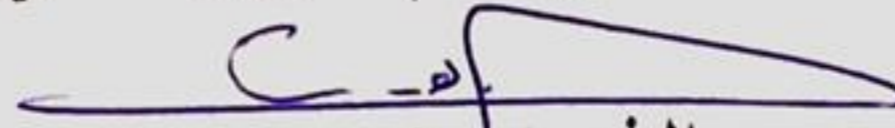
6. تقوم شركة الطيران بتوفير وجبات غذائية في أوعية معبئة بشكل محكم للاستخدام مرة واحدة لكل راكب.

التاريخ : 2020/04/11

**تعميم رقم (2020/46) Circular No.**

7. Airlines shall providing disinfectants in aircraft lavatories and at the entrances and exits used for the aircraft. .7. تلتزم شركات الطيران بتوفير المطهرات في دورات مياه الطائرات وفي المداخل والمخارج المستخدمة للطائرة.
8. Airlines shall insure all ventilation and air conditioning systems are operated before take-off, after arrival and disembarkation of the last passenger. .8. تلتزم شركات الطيران بالتأكد على ان يتم تشغيل كافة أنظمة التهوية والتكييف بالإقلاع وبعد الوصول ونزول آخر راكب.
9. Alerting passengers to comply with the seat assigned to them and not to change it during the flight in accordance with the procedures and circulars of the Ministry of Health / Emergency Health Committee. .9. التنبيه على الركاب القادمين بالالتزام بالمقعد المخصص لهم وعدم تغييره اثناء رحلة الطيران وفق اجراءات وتعاميم وزارة الصحة / لجنة الطوارئ الصحية.
10. Airlines are obliged to sterilize the aircraft after arrival in accordance with the procedures approved by the Ministry of Health / Emergency Health Committee and Aircraft manufacturing Company. .10. تقوم شركات الطيران بتزويد وإرشاد الركاب القادمين على لبس الكمام والقفاز قبل دخول الطائرة والتأكد عليهم اثناء الطيران بعدم خلع الكمام والقفاز.
11. The Air Traffic Management Center of the Directorate General of Civil Aviation (Operations Department) determines each aircraft stand in accordance with the plan. .11. يقوم مركز تنظيم حركة الطيران التابع للإدارة العامة للطيران المدني (ادارة العمليات) بتحديد مكان وقوف كل طائرة وفق الخطط المرسومة.
12. No voluntary committee is accepted except after coordination and prior approval from civil Defense (circular attached) .12. عدم قبول أي لجنة تطوعية إلا بعد التنسيق وأخذ الموافقة المسبقة من الدفاع المدني (مرفق نسخة).

مدير عام الطيران المدني

  
المهندس : يوسف سليمان الفوزان  
مدير عام الإدارة العامة للطيران المدني

www.dgca.gov.com.kw, E-mail: info@dgca.gov.kw

24713504 (+965) - فاكس: 161 (+965) - الرد الآلي: 24336699 (+965) الرمز البريدي 13001 دولة الكويت - البدالة: -ب: 17 الصفاة .ص

P.O. Box 17 Safat – P. Code 13001 – State of Kuwait – Operator (+965) 24336699 – IVR (+965) 161 – Fax (+965) 24713504